



OBVESTILO O / SOGLASJE K OBDELAVI OSEBNIH PODATKOV

Obdelovalec/Upravljaec osebnih podatkov

S tem dokumentom vas obveščamo, da je podjetje VFS finančne storitve d.o.o., matična št. 8172382000, s sedežem in poslovno enoto na naslovu Cesta v Prod 14, 1260 Ljubljana – Polje (v nadaljevanju: **VFS**), tako obdelovalec kot upravljaec vaših osebnih podatkov.

Obdelovanje in posredovanje osebnih podatkov

S podpisom kreditne vloge ali pogodbe z VFS za zagotavljanje finančnih ali sorodnih storitev (v nadaljevanju: **pogodba z VFS**) potrjujete in soglašate, da lahko:

1. obdelujemo osebne podatke v povezavi z vami (ali posamezniki, katerih podatke ste zakonito pridobili in delili z nami), ki ste nam jih podali (neposredno ali posredno) ali smo jih za spodaj opisane namene zakonito pridobili od tretjih oseb;
2. obdelujemo podatke o vozilu ali podatke telematike, pridobljene iz vozila (oz. vozil) v vaši lasti, posesti ali upravljanju, ki je bilo (oz. so bila) financirano z naše strani (ali za katerega želite od nas pridobiti financiranje), tudi če ti štejejo za osebne podatke in ne glede na to, ali smo jih za spodaj opisane namene pridobili neposredno ali od tretje osebe (v okviru ali izven skupine Volvo); ter
3. posredujemo ali drugače delimo katerekoli zgoraj opisane podatke z (a) našimi povezanimi podjetji in/ali (b) tretjimi osebami, ki za nas izvajajo storitve, kot so storitve informacijske tehnologije, poštna dostava, računovodske storitve, pravno svetovanje in podobne storitve (v nadaljevanju: **uvoznik podatkov**), podatke pa lahko na ta način posredujemo tudi v tretjo državo (znotraj ali izven EU). Glede posredovanja osebnih podatkov tretjim osebam izven EU se bo VFS trudil, kolikor je mogoče, zagotoviti, da zadevni uvoznik podatkov uporablja zadostno varovanje, v obsegu, kot ga zahteva veljavna zakonodaja, vključno z (a ne omejeno na) sklepanjem ustreznih sporazumov o posredovanju podatkov na podlagi vzorčnih določb EU, kjer je to primerno.

Podajanje takšnih osebnih podatkov je pogoj za izvajanje pogodbe, sklenjene med vami in VFS, saj je izvajanje takšnih dejanj za nas nujno potrebno. Zato če ne podate teh osebnih podatkov, lahko pomeni, da pogodbe ni mogoče izvajati ali v nekaterih primerih da se pogodba prekine.

Nameni in pravna podlaga

Vse ali del vaših podatkov lahko uporabljamo, obdelujemo, delimo ali posredujemo uvozniku podatkov na podlagi vašega predhodnega soglasja in/ali naših legitimnih interesov, če se nam to zdi potrebno za naše legitimne poslovne namene:

- a) Ocenjevanje, ali naj vam ponudimo, podaljšamo ali prilagodimo zaproseno financiranje, kot narekujejo naše interne direktive glede kreditov (v nadaljevanju: **odločitve glede kreditov**), najsi gre za odločitve glede kreditov na ročni ali avtomatizirani osnovi, vključno z (a ne omejeno na) obdelovanjem podatkov v povezavi s kakršnimkoli orodjem ali metodo za ocenjevanje tveganja, ki se jo odločimo uporabiti za lažje odločanje glede kreditov. Takšne odločitve glede kreditov lahko vključujejo uporabo, obdelovanje ali posredovanje vaših podatkov za namene razvijanja (in kjer je ustrezno, ponujanja, podaljševanja ali prilagajanja) specifičnih ali stranki prilagojenih finančnih produktov in storitev, ki ustrezajo vašim potrebam (vključno s pogodbami na

podlagi uporabe, pogodbami o servisiranju in vzdrževanju, plačilnimi rešitvami, izvajanjem z zavarovanjem povezanih storitev itd.).

- b) Obdelava vseh ali dela podatkov telematike, ki jih ustvari vozilo (oz. vozila), ki je predmet vaše pogodbe z VFS, na podlagi naših legitimnih poslovnih interesov, najsi bodi poslani neposredno nam ali pridobljeni od drugega podjetja v skupini Volvo, in sicer:
- Podatki o lokaciji GPS za sledenje ali obveščanje o lokaciji vozil (angl. *geofencing*) za namene:
 - rednih revizij financiranja za veleprodajo/preprodajalce,
 - zaplembe in vrnitve v primeru neplačila,
 - skladnosti s pogodbenimi geografskimi omejitvami glede dovoljene uporabe (npr. zagotavljanje upoštevanja trgovinskih sankcij, drugih pravnih predpisov ali dogovorov o omejevanju dovoljene uporabe). Mednje spadajo pogodbe, ki določajo, kje geografsko lahko uporabljate to vozilo. Zbrane informacije lahko uporabimo za določanje trenutne tržne vrednosti vozila.
 - Pogodbe na podlagi uporabe:
 - uporaba časa, kilometrine ali drugih podatkov števec vozila za namene pogodb na podlagi prevoženih kilometrov ali ur uporabe oziroma za preverjanje nekaterih pogojev vračila pri operativnem najemu;
 - uporaba telematike za izboljšanje storitev upravljanja voznega parka.
 - Uporaba telematike za preverjanje, da se skozi celotno trajanje leasinga izvaja potrebno vzdrževanje in servisiranje po v pogodbi dogovorjenih pogojih, ali na primer za sledenje prevoženim kilometrom oz. uram vožnje, da lažje določimo trenutno tržno vrednost v primeru vračila ali zaplembe vozila.
 - Uporaba telematike za namene razvijanja in zagotavljanja povezanih zavarovalniških produktov in storitev.
 - Uporaba podatkov o lokaciji GPS, da bolje razumemo strankino operativno uporabo za namene sprejemanja kreditnega tveganja.
 - Analiza podatkov, da lažje vnaprej predvidimo potrebe po menjavi oz. menjavi staro za novo ter proaktivno podpiramo vaše poslovne potrebe.
 - Uporaba informacij v okviru zagotavljanja zavarovalniških storitev.
- c) Ko smo financiranje že zagotovili, pa tudi v povezavi z morebitnim financiranjem, si pridržujemo pravico prodati kakršenkoli lastniški delež v tem financiranju in prihodnje denarne terjatve tretji osebi (v nadaljevanju: **partner na kapitalskem trgu**). Pri ocenjevanju takšne odločitve lahko vse ali del vaših podatkov razkrijemo partnerjem na kapitalskem trgu, ki dobijo vlogo uvoznika podatkov, in tretjim osebam, s katerimi se partner na kapitalskem trgu dogovarja glede prodaje takšnega lastniškega deleža.
- d) Za namene izboljšanja obsega produktov in storitev, ki vam jih lahko ponudimo, ali načina njihovega zagotavljanja lahko razkrijemo vse ali del vaših podatkov (kot zgoraj opisano) tretji osebi, ki je potencialni poslovni partner ali naš dejanski zunanji izvajalec storitev.
- e) Če iz kateregakoli razloga nismo podali financiranja, se lahko mi ali naš poslovni partner na vas obrnemo neposredno, da izvedemo analizo o neopravljenem poslu in vas povprašamo za mnenje in povratne informacije o naši konkurenčni ponudbi.

(Vsak ali kombinacija več teh primerov je v tem dokumentu navedena kot **namen** ali **nameni**.)

To obvestilo se nanaša na vse pretekle, sedanje in prihodnje osebne podatke in podatke o zgodovini vozila, ki jih podate podjetju VFS ali jih pridobimo na druge načine, opisane zgoraj.

Glede podatkov o vozilu in telematiki (kot opisano pod točko b) v zgornjem seznamu) ste v primeru, kadar niste sami voznik predmetnega vozila (oz. vozil), dolžni dejanske voznike v času veljavnosti pogodbe z VFS občasno obvestiti o teh pogojih. V pomoč pri tem smo za vas pripravili priloženo **uporabniku prijazno obvestilo za voznike**, ki ga lahko svojim voznikom predložite v elektronski ali tiskani obliki.

Vaše pravice

SOGLASJE, KI GA TUKAJ PODAJATE, IMATE PRAVICO PREKLICATI V CELOTI ALI DELOMA, TAKO DA NAS O TAKŠNI ŽELJI PISNO OBVESTITE. KLJUB TEMU PA TUKAJ POTRJUJETE, DA RAZUMETE, DA NAM LAHKO UMIK SOGLASJA ONEMOGOČI POSLOVNO SODELOVANJE Z VAMI IN/ALI ZAGOTAVLJANJE POTREBNIH STORITEV ZA VAS, ČE JE TAKŠNO SOGLASJE NUJNO ZA IZVAJANJE TEH DEJAVNOSTI. VSEKAKOR PA TAKŠEN UMIK SOGLASJA NE VPLIVA NA ZAKONITOST OBDELOVANJA PODATKOV PRED SAMIM UMIKOM.

KADARKOLI LAHKO ZAHTEVATE DOSTOP DO SVOJIH OSEBNIH PODATKOV, NJIHOV POPRAVEK ALI IZBRIS IN OMEJITEV NJIHOVE OBDELAVE. IMATE PA TUDI PRAVICO DO PRENOSLJIVOSTI OSEBNIH PODATKOV.

Če menite, da vaših osebnih podatkov ne obdelujemo v skladu z veljavno zakonodajo, lahko vložite pritožbo pri Informacijskem pooblaščenču.

Naše **splošno obvestilo o zasebnosti** najdete na naši zunanji spletni strani <http://www.volvotrucks.si/sl-si/services/financing.html>, kjer so povzete naše glavne zaveze glede zakonitega obdelovanja vaših osebnih podatkov in vaše pravice, ki so s tem povezane. Tam boste našli tudi podrobnosti glede naše **odgovorne osebe za varstvo osebnih podatkov** in kako z njo stopiti v stik v primeru morebitne pritožbe ali vprašanj glede dostopa in informacij o vaših osebnih podatkih, ki jih hranimo.

Te osebne podatke bomo hranili, samo dokler je to potrebno za zgoraj navedene namene. Če je sprožen sodni postopek, lahko osebne podatke hranimo do konca takšnega postopka, vključno z morebitnimi pritožbenimi roki, zatem pa bodo izbrisani. Če zakonodaja zahteva hranjenje osebnih podatkov, bo VFS upošteval veljavne predpise.

Če nam v okviru svoje vloge za financiranje podajate osebne podatke drugih živečih oseb, s tem jamčite, da imate njihovo privoljenje, da delite njihove podatke z nami in v njihovem imenu podate soglasje za uporabo njihovih podatkov v skladu s tem sporazumom in zgornjim obvestilom o varovanju osebnih podatkov.

Z vami povezane osebne podatke (ali podatke posameznikov, ki ste jih zakonito zbrali in jih delili z nami), ki ste nam jih razkrili (neposredno ali posredno) ali smo jih zakonito pridobili od tretjih oseb, lahko obdelujemo tudi za namene trženja in oglaševanja izdelkov in storitev, ki jih nudi skupina Volvo, vendar pa vaših podatkov ne bomo prodajali, delili ali posredovali tretjim osebam za kakršnekoli namene trženja ali oglaševanja.

S podpisom tega obrazca izrecno soglašate, da lahko VFS obdeluje vaše osebne podatke za namene trženja in oglaševanja, kot je opredeljeno zgoraj.

Soglasje, ki ga tukaj podajate, imate pravico preklicati v celoti ali deloma tako, da nas o takšni svoji želji pisno obvestite.